

تعداد سوالات : تستی : ۳ تشریحی : ۰
 زمان آزمون (تفقیه) : تستی : ۰۶ تشریحی : ۰
 سرری سوال : یک
 عنوان درس : متون نظم و نثر دوره مغولی مملوکی و عثمانی
 رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عربی ۱۲۳۰۱۱۴

۱- ما معنی «ثل العرش» فی البيت التالی؟ «رعت العدی فضمنت ثل عروشها / و لقیتهفا فاخذت فل جیوشها».

۰۱. إصلاح العرش ۰۲. تخریب العرش ۰۳. تشیید العرش ۰۴. تکریم العرش

۲- رویت أکباد القنا بدمائهم آی:

۰۱. قتلت الأعداء شرّ قتله ۰۲. أكرمت الأعداء بجعلهم أحرارا
 ۰۳. ما قتلت منهم أحدا ۰۴. إنتقم الأعداء منك شرّ الإنتقام

۳- للترجمة إلى الفارسیة المألوفة «نهاری کله قلق و فکر / و لیلی کله أرق و ذکر».

۰۱. شب وروزم به فکر کردن و پریشانی گذشت.
 ۰۲. شبها در اضطرابم و روزها نیز بی خواب.
 ۰۳. روزم به فکر کردن و پریشانی سپری است و شب هم در بی خوابی و ذکر گفتن.
 ۰۴. نهارم را با اشتها و فکر می خورم و شب هم به راحتی سر بر بالین می گذارم

۴- لمن قصیده البردة الشهيرة «الكواكب الدرية فی مدح خیر البریة»؟

۰۱. صفی الدین الحلّی ۰۲. کعب بن زهیر ۰۳. الشهاب محمود ۰۴. شرف الدین البوصیری

۵- ترجم البيت التالی «أ من تذكر جیران بذی سلم / مزجت دمعا جرى من مقلّة بدم».

۰۱. آیا همسایگان ذی سلم برای تو اشک و خون به هم آمیخته اند؟
 ۰۲. چگونه با همسایگان در ذی سلم اشک ریختید؟
 ۰۳. آیا به یاد همسایگان ذی سلم اشک چشم با خون آمیخته ای؟
 ۰۴. ای کسی که به یاد همسایگان ذی سلم گریستی حال نوبت ریختن خون شده است.

۶- ما المقصود بالحرمین فی البيت التالی حسب الترتیب؟ «سريت من حرم لیلا إلى حرم / کما سرى البدر فی داج من الظلم».

۰۱. المسجد الحرام - المسجد الأقصى ۰۲. مکة - المدينة المقدسة
 ۰۳. المسجد الأقصى - المسجد الحرام ۰۴. المدينة المقدسة - المسجد الحرام

۷- ما المقصود من «ما فی باعه قصر» فی «کم رام قبلک هذا الحصن من ملک / فطال عنه و ما فی باعه قصر»؟

۰۱. کان ضعيفا ۰۲. کان قويا ۰۳. کان قصیر القائمة ۰۴. کان ضخم الرأس

سری سوال : ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۳۰ : تشریحی :

تعداد سوالات : تستی : ۳۰ : تشریحی :

عنوان درس : متون نظم و نثر دوره مغولی مملوکی و عثمانی

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عربی ۱۱۴-۱۳۳۰

۸- ماذا یعنی الشاعر بطوع مرادک فی «سر حیث شئت لک المہمین جار / واحکم فطوع مرادک الأقدار»؟

۱. الأقدار لا توافقک
۲. الأقدار موافقة لمطلوبک و قصدک
۳. لا حظ لک فی الحصول علی ما تريد
۴. الأقدار توافقک کرها و علی رغم میلها

۹- ما معنی المعادل فی «شکرت مساعیک المعادل و الوری / و الترب و الآساد و الأطيّار»؟

۱. عقل و اندیشه
۲. جمع معقل: اندیشمندان
۳. کلنگ
۴. دژها و قلعه ها

۱۰- لقب محمد بن سلیمان بن علی التلمسانی بالشاب الظریف لـ.....

۱. لقلّة سنه
۲. لطهارة ثيابه
۳. لرقته و طرافة شعره
۴. لکثرة تألیفه فی الشعر

۱۱- عین الصحیح فی ترجمه البيت التالی. «هب لی فوادا بالغرام تشبّه / و استبق فودا بالصدود تشبیه».

۱. حاول أن تخفی قلبک المشتعل بنار الحب لأن شعرك المبيض فی فراق الحبیبة یفشی سر حبها.
۲. إفترض أن قلبی یعشق مره أخرى فماذا أفعل بشعری الأبيض.
۳. أیها الحبيب أترك لی هذا القلب العاشق المشتعل بنار الحب و اترك هذا الشعر المبيض فی فراقک لی.
۴. أعطنی فوادا تشبه قلبک العاشق و اترك لی حبا تجعل شعر رأسی مبیضا.

۱۲- أیة صنعة بلاغیة قد استخدمت فی البيت التالی؟ «فرشت حماة لوطء نعلک خدها / فوطئت عین الشمس من مفروشها».

۱. الاستخدام
۲. المشاکله
۳. حسن التعلیل
۴. الاستتباع

۱۳- الوصّب یعنی:

۱. الشاب
۲. العاشق
۳. النسیم
۴. المريض

۱۴- ما معنی «دنا» فی البيت التالی «یا یوم وقعة زوراء العراق وقد / دنا الأعدای كما كانوا یدینونا»؟

۱. أعزنا
۲. أدلنا
۳. هاجمنا
۴. جاهدنا

۱۵- «الزرازیر» فی البيت التالی کنایة عن «إن الزرازیر لما قام قائمها / توهمت أنها صارت شواهینا».

۱. المجاهدين فی سبیل الله
۲. الأقوام الأقویاء
۳. الأقوام الضعفاء
۴. الجیوش

سری سوال: ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

عنوان درس: متون نظم و نثر دوره مغولی مملوکی و عثمانی

رشته تحصیلی/کد درس: زبان و ادبیات عربی ۱۱۴-۱۳۳۰

۱۶- بیض صنائعا آی:

۱. اعمالمان نیکوست
۲. شمشیرهایمان سفید است
۳. صنعتگرانمان با آبرویند
۴. کارهایمان آبرو می برند

۱۷- ثغور ابتسام فی ثغور مدامع فی البيت التالی «ثغور ابتسام فی ثغور مدامع / شبیهان لا یمتاز ذو السبق منهما» آی:

۱. دهانشان تلخ و چشمشان گریان است
۲. دره های خنده باز و رودخانه ها پر آب است
۳. نیشششان باز است و چشمشان به آسمان
۴. لبشان خندان و چشمشان گریان است

۱۸- عین نوع «ما» فی «علیک سلام الله ما ذرّ شارق / و رحمته ما شاء أن یترحما».

۱. موصولیه
۲. نافیه
۳. مصدریه
۴. زائده

۱۹- عین الصحیح فی ترجمه ما أشیر إليه بخط. «فی از دیاد العلم ارغام العدی / و جمال العلم اصلاح العمل».

۱. الأراذل
۲. الإذلال
۳. الإعزاز
۴. علی رغم

۲۰- عین الصحیح فی ترجمه ما أشیر إليه بخط. «لهفی علیک منازل و منازلها / و مقام فردوس و باب جنان».

۱. أتأسف علیک
۲. أشتاق إليك
۳. أحبك
۴. أصبحت مسرورا بك

۲۱- «تجددت الأسرة» فی البيت التالی «فتجددت منه الأسرة و اغتدی / بخبریه ینبیک عن أخباره» کنایه عن:

۱. الفرح
۲. الحزن
۳. الضحك
۴. الغضب

۲۲- عین الترجمه الصحیحه للبيت التالی «قضیت و ما أودی الحمام لمهجتی / و شبت و ما حل البیاض بمفرقی».

۱. مُردم بدون آنکه مرگم فرا رسیده باشد و پیر شدم بدون آنکه سفیدی مو بر سرم عارض شده باشد.
۲. روزگار سپری کردم و از زندگی بسیار خرسندم جوان شدم و از پیری خبر ندارم.
۳. ایام را در سختی سپری کردم و موهای سفید سرم نشانه پیری نیست.
۴. پیر شده ام و نزدیک است که مرگ من فرا رسد پس به دوران جوانی میاندیشم دورانی که موهایم سفید شد.

۲۳- عین الصحیح فی ترجمه ما أشیر إليه بخط. «لا تقل قد ذهبت آیامه / کل من سار علی درب وصل».

۱. الهدف
۲. الباب
۳. الطريق
۴. العمل

۲۴- عین الصحیح فی ترجمه ما أشیر إليه بخط. «فإن توخّیت منها طیب مختبر / و تجتنی عنده باکوره العمر».

۱. المشیب
۲. الشباب
۳. الطفولة
۴. الكهولة

سری سوال : ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه) : تستی : ۳۰ تشریحی : ۰

تعداد سوالات : تستی : ۳۰ تشریحی : ۰

عنوان درس : متون نظم و نثر دوره مغولی مملوکی و عثمانی

رشته تحصیلی/کد درس : زبان و ادبیات عربی ۱۱۴-۱۲۳۰

۲۵- لمن كتاب نکت الهميان في نکت العميان؟

۱. شهاب الدين فضل الله
۲. صلاح الدين الصفدى
۳. ابن بطوطه
۴. ابن خلدون

۲۶- عين الصحيح في ترجمة العبارة التالية «و قد رمانى الناس بأبصارهم جميعا».

۱. همه مردم به من چشم دوختند.
۲. مردم با تمام چشمشان مرا هدف قرار دادند.
۳. مردم مرا آماج تیر پیکانشان قرار دادند.
۴. من با یک چشم همه مردم را نگریستم.

۲۷- عين الصحيح في ترجمة ما أشير إليه بخط. «أهل أصفهان حسان الصور و ألوانهم زاهرة مشوبة بالحمرة».

۱. کمی قرمز
۲. متمایل به قرمز
۳. کاملاً قرمز
۴. یشمی

۲۸- عين الصحيح في ترجمة ما أشير إليه بخط. «تاهوا في بیداء الوهم و الغلط».

۱. گرداب
۲. سراب
۳. بیابان
۴. موج

۲۹- من الذى لقبه المستشرق دوزى بالرحالة الأمين؟

۱. ناصر خسرو قبادیانی
۲. ابن فضل الله
۳. ابن جزى
۴. ابن بطوطه

۳۰- ما معنى البراع في «براعك يوم السلم ينهل ديمة / و سيفك يوم الحرب ينهل في الدما»؟

۱. قلم
۲. ابر
۳. نیزه
۴. قدرت

شماره سوال	پاسخ صحيح	وضعيت كليد
١	ب	عادي
٢	الف	عادي
٣	ج	عادي
٤	د	عادي
٥	ج	عادي
٦	الف	عادي
٧	ب	عادي
٨	ب	عادي
٩	د	عادي
١٠	ج	عادي
١١	ج	عادي
١٢	الف	عادي
١٣	د	عادي
١٤	ب	عادي
١٥	ج	عادي
١٦	الف	عادي
١٧	د	عادي
١٨	ج	عادي
١٩	ب	عادي
٢٠	الف	عادي
٢١	د	عادي
٢٢	الف	عادي
٢٣	ج	عادي
٢٤	ب	عادي
٢٥	ب	عادي
٢٦	الف	عادي
٢٧	ب	عادي
٢٨	ج	عادي
٢٩	د	عادي
٣٠	الف	عادي